

Ler manchetes e checar notícias em inglês

Inglês 2ª série (Ensino Médio) · Aula

Resposta rápida: As manchetes em inglês cortam artigos e o verbo *be*, usam o presente simples para fatos passados e *to* mais verbo para o futuro. O lead responde a quem, o quê, onde, quando e por quê. Fato pode ser verificado; opinião traz julgamento. Para reconhecer notícia falsa, confira fonte, data, evidência e tom emocional. Nível B1+ do QECR.

Nível: 2ª série do Ensino Médio (BNCC, Linguagens, ENEM, referência QECR B1+) · **Referência oficial:** BNCC Ensino Médio, Linguagens, Língua Inglesa 2ª série, Nível de referência QECR B1+, EM13LGG101 compreender e analisar a produção e circulação de discursos, EM13LGG102 analisar visões de mundo, preconceitos e ideologias nos discursos das mídias, ENEM H6 usar o inglês para ampliar o acesso a informações, tecnologias e culturas, ENEM H7 relacionar um texto em inglês, suas estruturas linguísticas, função e uso social

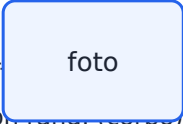
Como é a linguagem das manchetes em inglês?

A manchete (headline) precisa ser curta e chamar a atenção. Por isso, o inglês dos jornais corta palavras pequenas e usa palavras curtas e fortes.

THE CAPE TOWN POST

Library to reopen after fire

The city library will reopen on Monday, six months after the fire. Mayor Nomvula Dlamini says the repairs cost 2 million rand.


foto

Anatomia de uma notícia: manchete, lead e corpo.

Quatro hábitos das manchetes

- Sem artigos e sem verbo *be*: Library to reopen, Boy rescued.
- Presente simples para fatos passados: Heavy rain floods Recife (a chuva inundou).
- *To* mais verbo para o futuro: Mayor to visit school.
- Palavras curtas: cut (corte), probe (investigação), bid (tentativa), hike (aumento), slam (criticar), boost (impulso).

Manchete	Frase completa	Tradução
Teen wins science prize	A teenager won a science prize.	Adolescente ganha prêmio de ciências.
Bus fares to rise	Bus fares will rise.	Passagens de ônibus vão subir.

Manchete	Frase completa	Tradução
Boy rescued from river	A boy was rescued from the river.	Menino é resgatado do rio.

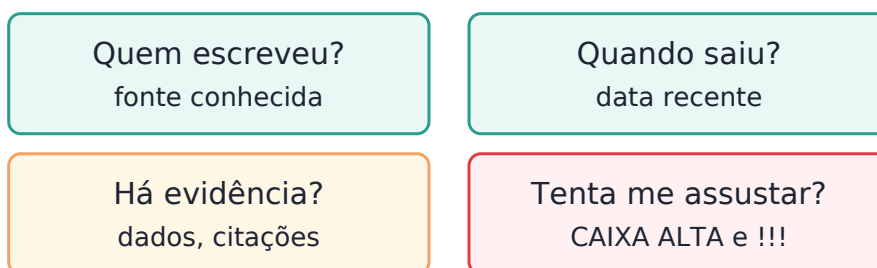
O que é o lead e quais perguntas ele responde?

O lead é o primeiro parágrafo e responde às cinco perguntas: who (quem), what (o quê), where (onde), when (quando) e why (por quê). Quem lê só o lead já entende o essencial. O corpo da notícia traz os detalhes, as citações e os números.

Como separar fato de opinião?

Fato pode ser verificado: The library reopened on Monday. Opinião traz julgamento: The new library is beautiful. Adjetivos como terrible, amazing e disaster e verbos como slam ou praise sinalizam opinião ou posição de alguém.

Como reconhecer uma notícia falsa?



Quatro perguntas antes de compartilhar.

Desconfie de textos sem autor, sem data, sem dados e cheios de pontos de exclamação. Antes de compartilhar, procure a mesma notícia em outra fonte.

Erro típico do brasileiro

Ao ler uma manchete, não procure o verbo no passado: Heavy rain floods Recife já aconteceu, embora o verbo esteja no presente. Também não traduza fake por “fake” em frases: fake news é notícia falsa, e to fake é fingir. Cuidado com actually: significa “na verdade”, não “atualmente”.

A dica do Léo

Leia a manchete, depois o lead, e só então decida se a notícia merece o seu compartilhamento. Cinco segundos de verificação evitam um boato.

Nota cultural

Em jornais britânicos, a manchete costuma ser mais dramática que em jornais americanos. Em muitos países de língua inglesa, os jornais publicam a seção Editorial separada das

notícias, para marcar a opinião.

O essencial de manchetes em inglês

- Manchete: sem artigos e sem be; presente = passado recente.
- Futuro: Mayor to visit = o prefeito vai visitar.
- Lead: who, what, where, when, why.
- Fato se verifica; opinião vem com adjetivos de julgamento.
- Notícia falsa: sem fonte, sem data, com caixa alta e exagero.

Ler manchetes e checar notícias em inglês: perguntas frequentes

Por que a manchete usa o presente para fatos passados?

Para dar sensação de imediatismo. Heavy rain floods Recife conta algo que já ocorreu, mas o presente deixa a notícia mais viva. O corpo do texto usa o passado.

O que significa to mais verbo em uma manchete?

Indica futuro: Mayor to open library quer dizer que o prefeito vai abrir a biblioteca. Não é tradução de “para”.

Como saber se uma frase é fato ou opinião?

Pergunte: dá para verificar? The match started at 7 p.m. é fato. The match was boring é opinião. Procure adjetivos de julgamento.

O que é o lead?

É o primeiro parágrafo da notícia, com as informações principais: quem, o quê, onde, quando e por quê. Quem lê só o lead já entende o essencial.

Como evitar espalhar uma notícia falsa?

Confira quem escreveu, a data, se há evidência e se o texto tenta provocar emoção forte. Se algo falhar, não compartilhe antes de checar outra fonte.